

Aton C6

Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso





Erste Schritte	DE-3
Sicherheitsvorkehrungen	DE-3
Umweltverträglichkeit	DE-3
Verpackungsinhalt	DE-4
Standort	DE-4
Anschliessen des Telefons	DE-4
Funktionen des Telefons	DE-5
Merkmale	DE-5
Beschreibung der Anzeige	DE-5
Beschreibung der Tasten	DE-6
Verwendung des Telefons	DE-7
Annehmen / Führen eines Gesprächs	DE-7
Rufnummernspeicher	DE-7
Rufnummern speichern	DE-7
Rufnummern aus der Anruferliste speichern	DE-7
Rufnummernspeicher verwenden	DE-8
Wahlwiederholungs-/Pausefunktion	DE-8
Sprachportal anrufen	DE-8
Rückfrage	DE-9
Stummschaltungsfunktion	DE-9
Gesprächszeit	DE-9
Anruferliste	DE-10
Anruferliste durchsehen	DE-10
Rufnummer aus der Anruferliste wählen	DE-10
Einen Eintrag löschen	DE-10
Alle Einträge löschen	DE-11
Einstellungen	DE-12
Datum einstellen	DE-12
Klingelton einstellen	DE-12
Klingeltonlautstärke	DE-12
Klingelton	DE-13
Rückfrage (Flash) -Taste einstellen	DE-13
Reset1	DE-14
Reset2	DE-15
Werkseinstellung	DE-15
Anhang	DE-16
Reparatur/Wartung	DE-16
Konformität	DE-16

Das Swisscom Classic C6 wurde entwickelt, um auch bei Stromausfall einen Notruf tätigen zu können. So führen Sie einen Anruf durch:

- Nehmen Sie den Hörer ab.
- Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.
- Führen Sie das Gespräch.
- Legen Sie wieder auf.

Sicherheitsvorkehrungen

Setzen Sie das Telefon keiner Feuchtigkeit aus und lassen Sie es nicht mit Flüssigkeiten in Berührung kommen. Das Telefon darf nicht geöffnet werden, denn Sie könnten davon einen tödlichen Stromschlag erhalten.

Verwenden Sie das Telefon nicht in einer Umgebung, in der eine Explosion auftreten oder Gas entweichen kann. Bei einem Gewitter kann das Telefon möglicherweise beschädigt werden. Es wird daher empfohlen, den Stecker des Telefons bei Gewitterstürmen herauszuziehen.

Falls andere elektrische Geräte wie Fernseher, Radios, Radiowecker oder Computer zu nahe am Telefon betrieben werden, kann deren Funktion hierdurch gestört werden. Das Telefon sollte mit mindestens einem Meter Abstand von solchen Geräten betrieben werden.

Verwenden Sie zum Säubern des Produktes ein feuchtes, aber nicht nasses Stoffstück oder ein antistatisches Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall ein trockenes Tuch, da dies eine statische Aufladung zur Folge haben kann. Sprühen Sie Reinigungsflüssigkeit nie direkt auf das Telefon.

Umweltverträglichkeit

Nach dem Ende seiner Lebensdauer darf dieses Gerät auf keinen Fall als normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss über einen Händler oder eine zentrale Sammelstelle für elektronische und elektrische Geräte erfolgen. Hierbei ist die Schweizer Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (auch bekannt als „ORDEA“) zu beachten. Die einzelnen Bestandteile können, wie angegeben, wiederverwertet werden. Durch die erneute Verwendung der Bauteile oder ihre Wiederverwertung in beliebiger Form leisten Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz.



Verpackungsinhalt

- 1 Telefon-Basiseinheit
- 1 Telefonhörer mit Telefonkabel
- 1 Telefonkabel mit Schweizer Stecker
- 1 Bedienungsanleitung (Deutsch, Französisch und Italienisch)

Standort

Verwenden Sie das Telefon auf einer rutschfreien Oberfläche. Lack oder andere synthetische Oberflächen können die Kunststofffüsse des Telefons angreifen und aufweichen. Falls die Kunststofffüsse auf diese Weise beschädigt werden, können sie auf Oberflächen Spuren hinterlassen. Swisscom Fixnet AG übernimmt für derartige Schäden keinerlei Haftung.

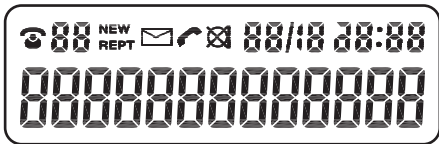
Anschliessen des Telefons

- Stecken Sie das Telefonkabel in den Anschluss  auf der Rückseite der Basiseinheit. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit der Telefonsteckdose.
- Stecken Sie das Spiralkabel am Hörer in den Anschluss  auf der Rückseite der Basiseinheit.

Merkmale

- Anzeige mit sieben Segmenten
- Speicherwahl (drei direkte und zehn indirekte Rufnummernspeicher)
- Anruferlisten (angenommene und entgangene Anrufe) mit 20 Einträgen
- Rufnummernanzeige
- Wahlwiederholung mit fünf Einträgen
- Zehn Klingeltöne
- Klingeltonlautstärke (hoch, mittel, niedrig):
Kann auf der Unterseite der Basisstation eingestellt werden
- Stummschaltungsfunktion
- Wählpause
- Anzeige der Anrufdauer (erfolgt automatisch nach einigen Sekunden)

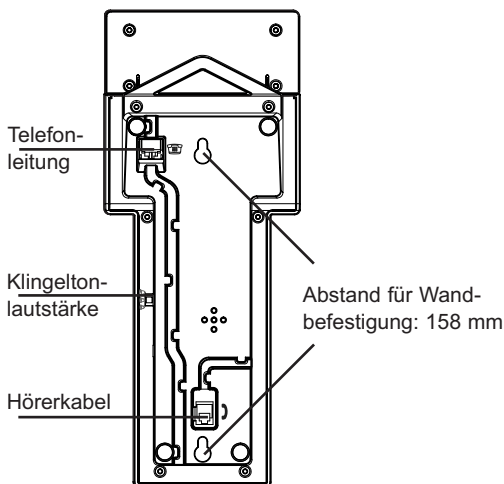
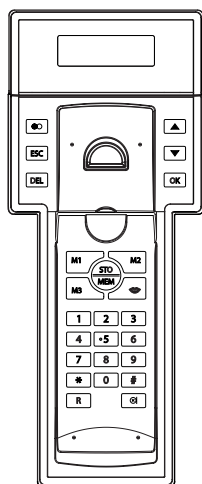
Beschreibung der Anzeige



Symbol	Funktion	Leuchtet	Blinkt
	Zeigt neue entgangene Anrufe an	Eine Liste mit Anrufern ist verfügbar	Neuer entgangener Anruf in der Anruferliste
	Zeigt die Anzahl der Einträge an: - Während der Durchsicht der aktuellen Liste - Combox	Während der Durchsicht von: - Anruferliste - Telefonbuch Zeigt die Anzahl der Combox-Nachrichten im Ruhemodus an	Nicht verwendet
NEW	Zeigt neue Anrufe in der Anruferliste an	Nicht verwendet	Bei Durchsicht der Anruferliste: Neuer Anruf
REPT	Zeigt wiederholte Anrufe der gleichen Rufnummer in der Anruferliste an	Wiederholter Anruf in der Anruferliste	Nicht verwendet
	Anzeige für neue Nachricht	Nicht verwendet	Neue Nachricht in der Combox vorhanden
	Hörer abgehoben	Hörer wurde abgehoben	Nicht verwendet
	Mikrofon stummschalten	Mikrofon stummgeschaltet	Nicht verwendet
	Zeigt Tag/Monat an	Nach dem Einstellen	Vor dem Einstellen
	Zeigt Stunde/Minute an	Nach dem Einstellen	Vor dem Einstellen

FUNKTIONEN DES TELEFONS

Beschreibung der Tasten



Tastenbezeichnung

Funktionsbeschreibung

Wahlwiederholung/ Pause		In Wahlwiederholungsliste aufnehmen / im Wahlmodus: Wahlpause hinzufügen
ESC		Den aktuellen Modus verlassen
Del		Einen oder alle Einträge der Anruferliste löschen
Auf		In Anrufliste aufnehmen (neue Anrufe); im Wahlwiederholungs- und Menümodus in der Liste nach oben blättern
Ab		In Anrufliste aufnehmen (alte Anrufe); im Wahlwiederholungs- und Menümodus in der Liste nach unten blättern
OK		Die angezeigte Rufnummer in der Anrufer- oder Wahlwiederholungsliste wählen
M1-M3		Tasten für direkte Speicherwahl
Sprachportal		Taste für das Sprachportal
STO		Speichert die Rufnummer in einem der 13 Speicherplätze (STO = engl. „store“, speichern)
MEM		Wählt eine Rufnummer aus dem indirekten Speicher (zusammen mit einer der Tasten von 0-9)
0-9		Tasten für den indirekten Speicher (zusammen mit der MEM-Taste)
0-9, *, #		Zur numerischen Wahl der Rufnummer im Wahlmodus
Rückfrage (R)		Flash-Taste
Stummschaltung		Mikrofon stummschalten
Klingellautstärke		Einstellen der Klingeltonlautstärke (in drei Stufen)

Annehmen / Führen eines Gesprächs

Wenn ein eingehender Anruf signalisiert wird, nehmen Sie den Hörer ab, um den Anruf entgegenzunehmen. Um den Anruf zu beenden, legen Sie den Hörer wieder auf.

Um einen Anruf zu tätigen, nehmen Sie den Hörer ab und wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Rufnummernspeicher

Das Telefon verfügt über die folgenden Rufnummernspeicher:

- Die Tasten M1, M2 und M3, die als Eintasten-Rufnummernspeicher fungieren.
- Die Tasten von 0 bis 9, die als Zweitasten-Rufnummernspeicher fungieren.

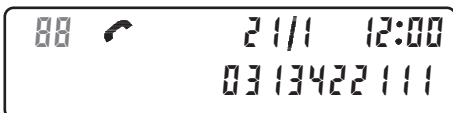
Rufnummern speichern

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

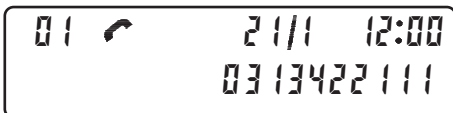
- Drücken Sie die **STO**-Taste: Die Anzeige „88“ beginnt zu blinken, um den Speichermodus zu bestätigen.
- Drücken Sie die folgenden Tasten wie erforderlich: 0 bis 9, *, #, Pause, Rückfrage.
- Drücken Sie die **STO**-Taste und dann eine der Tasten M1-M3 oder 0 bis 9.

Die Rufnummer wurde nun gespeichert.

Nach dem Drücken der **STO**-Taste blinkt „88“ in der Anzeige, um daran zu erinnern, dass sich das Gerät im Speichermodus befindet.



Nach dem erneuten Drücken der **STO**-Taste zum Speichern der Rufnummer rückt diese auf die linke Seite. Hierdurch wird bestätigt, dass die Rufnummer erfolgreich in den Speicher übertragen wurde:



Folgende Speicherplätze stehen zur Verfügung: 0 – 9 (zehn Speicherplätze) für indirekten Zugriff über eine Speichertaste sowie M1-M3 (drei Speicherplätze) für direkten Eintastenzugriff.

Rufnummern aus der Anruferliste speichern

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste zu aktivieren.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Rufnummer auszuwählen, die gespeichert werden soll.
- Drücken Sie die **STO**-Taste: Die Anzeige „88“ beginnt zu blinken, um den Speichermodus zu bestätigen.
- Drücken Sie die **STO**-Taste und dann eine der Tasten M1-M3 oder 0 bis 9.

Die Rufnummer wurde nun gespeichert.

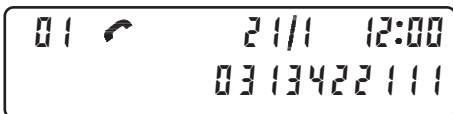
VERWENDUNG DES TELEFONS

Rufnummernspeicher verwenden

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

- Durch einmaliges Drücken einer der Tasten **M1-M3** wird die gespeicherte Rufnummer sofort gewählt.
- Alternativ drücken Sie die **MEM**-Taste und dann eine der Tasten von 0 bis 9, um die gewünschte gespeicherte Rufnummer zu wählen.

Nachdem die Rufnummer gewählt wurde, erscheint die folgende Anzeige:



Wahlwiederholungs-/Pausefunktion

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

- Drücken Sie die Taste zur **Wahlwiederholung**.

Die neueste Rufnummer in der Wahlwiederholungsliste wird sofort gewählt.

Falls die Wahlwiederholungsliste leer ist, nimmt die Taste die Pausefunktion an. Auch nach dem Drücken der ersten Zifferntaste (oder nach Drücken von * bzw. #) wird die Pausefunktion für die Taste aktiviert. Die Pausefunktion wird auch für die Rufnummernspeicherung verwendet. Die Pausenzeit beträgt zwei Sekunden.

Wenn der Hörer auflegt:

- Drücken Sie die Taste für die **Wahlwiederholung** und dann die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Wahlwiederholungsliste durchzusehen.
- Nehmen Sie den Hörer ab.

Die angezeigte Rufnummer wird gewählt.

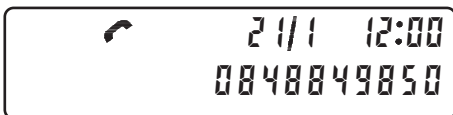
Sprachportal anrufen

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

- Drücken Sie die Taste für das **Sprachportal**.

Die Rufnummer 0848 849 850 wird sofort gewählt.

Nachdem die Rufnummer gewählt wurde, erscheint die folgende Anzeige:



Rückfrage

Externe Anrufe können an einen weiteren internen Anschluss übergeben werden. Hierzu wird die Rückfrage (R)-Taste verwendet.

Während des Gesprächs:

- Drücken Sie die **R**-Taste.
Das Gerät sendet ein Flash-Signal mit einer Dauer von 100 ms.
- Wählen Sie die gewünschte Rufnummer.

Die Rückfragefunktion kann im Speicher abgelegt werden.

Weitere Informationen zur Einstellung dieser Funktion finden Sie auf Seite 13.

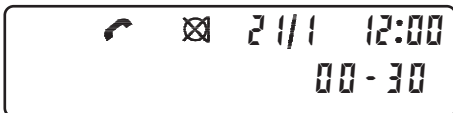
Stummschaltungsfunktion

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

- Drücken Sie die Taste zur Stummschaltung

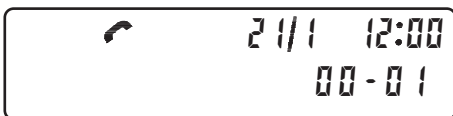
Das Mikrofon ist deaktiviert. Drücken Sie die Taste zur Stummschaltung erneut, um das Mikrofon zu aktivieren.

Nachdem die Stummschaltung aktiviert wurde, erscheint die folgende Anzeige:



Gesprächszeit

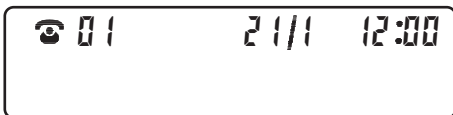
Sieben Sekunden nachdem die Rufnummer gewählt wurde, wird die Gesprächszeit angezeigt.



Die Gesprächszeit (Minuten - Sekunden) wird angezeigt, bis Sie den Hörer auflegen.

ANRUFLERLISTE

Falls ein Anruf während Ihrer Abwesenheit eingeht, erscheint die folgende Anzeige:



Das Symbol  blinkt, falls neue entgangene Anrufe vorliegen.

Rechts neben dem -Symbol wird die Zahl der entgangenen Anrufe in der Liste angezeigt. Nachdem die Anruferliste durchgesehen wurde, wird das Symbol zusammen mit der Gesamtzahl der Anrufe in der Liste angezeigt.

Anruferliste durchsehen

Im Ruhezustand:

- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste zu aktivieren.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste durchzusehen.

Falls es sich um einen neuen Anruf handelt, blinkt das Symbol „NEW“. Falls der gleiche Anrufer mehrmals angerufen hat, wird ausserdem das Symbol „REPT“ angezeigt (unterhalb des Symbols „NEW“).

Rufnummer aus der Anruferliste wählen

Wenn der Hörer auflegt:

- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste zu aktivieren.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Rufnummer auszuwählen, die gewählt werden soll.
- Nehmen Sie den Hörer ab.

Die Rufnummer wird zwei Sekunden nach dem Abnehmen des Hörers gewählt.

Wenn der Hörer abgehoben wurde:

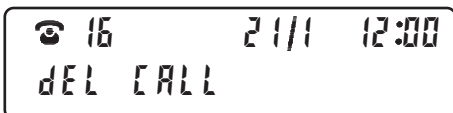
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste zu aktivieren.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Rufnummer auszuwählen, die gewählt werden soll.
- Drücken Sie auf **OK**, um die Rufnummer wählen zu lassen.

Einen Eintrag löschen

Wenn der Hörer abgehoben wurde oder auflegt:

- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste zu aktivieren.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Rufnummer auszuwählen, die gelöscht werden soll
- Drücken Sie die **DEL**-Taste.

Es erscheint die folgende Anzeige:



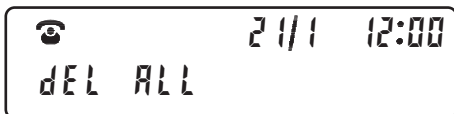
- Drücken Sie erneut auf **OK**, um den Vorgang zu bestätigen. Anderenfalls drücken Sie eine der **Auf-/Ab**-Tasten, um den Vorgang abubrechen.

Alle Einträge löschen

Wenn der Hörer abgehoben wurde oder aufliegt:

- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Anruferliste zu aktivieren.
- Drücken Sie die **DEL**-Taste für mindestens zwei Sekunden.

Es erscheint die folgende Anzeige:



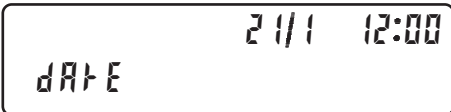
- Drücken Sie erneut auf **OK**, um den Vorgang zu bestätigen. Anderenfalls drücken Sie eine der **Auf-/Ab**-Tasten, um den Vorgang abubrechen.

Datum einstellen

Im Ruhezustand:

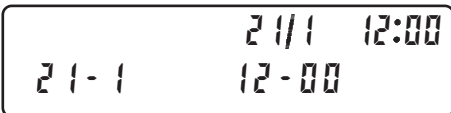
- Drücken Sie die **OK**-Taste für mindestens zwei Sekunden.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Datumeinstellung auszuwählen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung vorzunehmen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



Die Datumszahlen blinken.

- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um den Tag einzustellen
- Drücken Sie die **OK**-Taste, um den Tag zu speichern und zur Einstellung des Monats zu wechseln.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um den Monat einzustellen.
- Drücken Sie die **OK**-Taste, um den Monat zu speichern und zur Einstellung der Stunden zu wechseln.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Stunden einzustellen.
- Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Stunden zu speichern und zur Einstellung der Minuten zu wechseln.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Minuten einzustellen.
- Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Einstellung zu speichern und in den Ruhemodus zu wechseln.

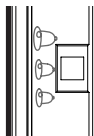
Durch Drücken der **ESC**-Taste wird der Einstellungsmodus beendet, ohne die Änderungen zu speichern.

Klingelton einstellen

Klingeltonlautstärke

Die Lautstärke der Klingel kann mit dem Schalter auf der Rückseite des Telefons eingestellt werden.

Es können drei unterschiedliche Lautstärken eingestellt werden.

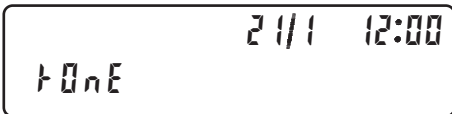


Klingelton

Im Ruhezustand:

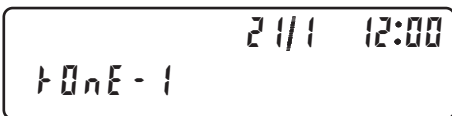
- Drücken Sie die **OK**-Taste für mindestens zwei Sekunden.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Klingeleinstellung auszuwählen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung vorzunehmen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um den neuen Klingelton einzustellen.
- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

Der Klingelton ist während der Einstellung zu hören.

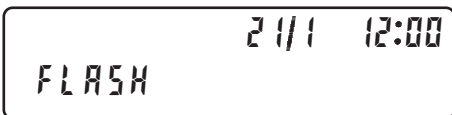
Durch Drücken der **ESC**-Taste wird der Einstellungsmodus beendet, ohne die Änderungen zu speichern.

Rückfrage (Flash) -Taste einstellen

Im Ruhezustand:

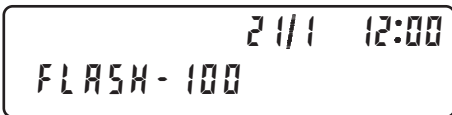
- Drücken Sie die **OK**-Taste für mindestens zwei Sekunden.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die Flasheinstellung auszuwählen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung vorzunehmen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um die neue Flash-Zeit (100 oder 300 ms) einzustellen.
- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung zu speichern.

Durch Drücken der **ESC**-Taste wird der Einstellungsmodus beendet, ohne die Änderungen zu speichern.

Bemerkung: Im Schweizerischen Netz wird das Flash-Signal 100 ms verwendet.

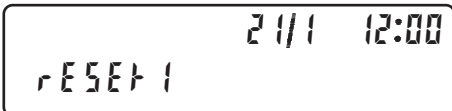
Reset1

Mit dieser Funktion wird das Gerät vollständig (Einstellungen und Speicher) auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Im Ruhezustand:

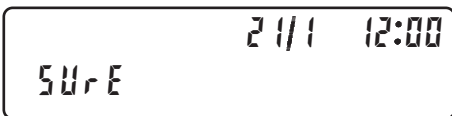
- Drücken Sie die **OK**-Taste für mindestens zwei Sekunden.
- Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um Reset1 auszuwählen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung vorzunehmen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Rückstellung auf die Werkseinstellungen zu bestätigen.

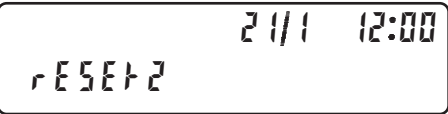
Durch Drücken der **ESC**-Taste wird der Einstellungsmodus beendet, ohne die Änderungen zu speichern.

Reset2

Mit dieser Funktion werden die Einstellungen des Telefons zurückgesetzt: Datum, Uhrzeit, Klingelton und Flash-Zeit.

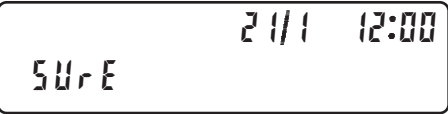
- Im Ruhezustand:
- Drücken Sie die **OK**-Taste für mindestens zwei Sekunden.
 - Drücken Sie die **Auf-/Ab**-Tasten, um Reset2 auszuwählen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie auf **OK**, um die Einstellung vorzunehmen.

Es erscheint die folgende Anzeige:



- Drücken Sie die **OK**-Taste, um die Rückstellung auf die Werkseinstellungen zu bestätigen.

Durch Drücken der **ESC**-Taste wird der Einstellungsmodus beendet, ohne die Änderungen zu speichern.

Werkseinstellung

Beschreibung	Werkseinstellung
Datum/Zeit	01/1 12:00
Wahlmodus	Tonwahl
Flash-Zeit	100 ms
Pause	2 s
Wahlwiederholungsspeicher	Leer
Anruferliste	Leer
Direkter/indirekter Speicher	Leer
Taste für das Sprachportal	0848 849 850
Klingelton	1

Reparatur/Wartung

Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175). Die Reparatur¹⁾ und der Störungsgang sind gratis.

Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheins gratis ausgeführt¹⁾. Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurück gebracht werden.

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboten, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Materialkosten zusätzlich belastet.

Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen über z. B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle Ihrer Swisscom (Telefonnummer 0800 800 800).

Allgemeine Hinweise

¹⁾ Ausgenommen sind Schäden an Verschleissteilen (Kabel, Beschriftungsschilder, Akku usw.) und durch unsachgemässe Behandlung (Fallschäden, eingedrungene Flüssigkeiten usw.).

Konformität

Dieses Gerät ist zum Betrieb am analogen Schweizer Netz vorgesehen. Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive (99 /05/ EG) ist durch das **CE**-Zeichen bestätigt.

Die Konformitätserklärung ist an folgender Webseite abrufbar:

www.swisscom.com/onlineshop unter Rubrik Telefone, Konformitätserklärungen oder kann unter folgender Postadresse bestellt werden:

Swisscom Fixnet AG

Residential

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Bern



Mise en route	.FR-3
Consignes de sécurité	.FR-3
Impact environnemental	.FR-3
Contenu de la boîte	.FR-4
Emplacement	.FR-4
Étapes de base pour l'installation du C6	.FR-4
Fonctions du téléphone	.FR-5
Caractéristiques	.FR-5
Description de l'écran	.FR-5
Description des touches	.FR-6
Utilisation du téléphone	.FR-7
Répondre à un appel / passer un appel	.FR-7
Mémoire	.FR-7
Pour enregistrer un numéro	.FR-7
Pour enregistrer un numéro depuis la liste d'appels	.FR-7
Numérotation mémoire	.FR-8
Répétition de numérotation / fonction Pause	.FR-8
Numérotation Portail Vocal	.FR-8
Rappel d'enregistreur	.FR-9
Fonction Secret	.FR-9
Compteur de durée de conversation	.FR-9
Liste d'appels	.FR-10
Consultation de la liste d'appels	.FR-10
Composition d'un numéro depuis la liste d'appels	.FR-10
Suppression d'une entrée	.FR-10
Suppression de toutes les entrées	.FR-11
Configuration	.FR-12
Configuration de la date	.FR-12
Configuration de la sonnerie	.FR-12
Volume de la sonnerie	.FR-12
Tonalité de la sonnerie	.FR-13
Configuration du rappel (flash)	.FR-13
Reset1	.FR-14
Reset2	.FR-15
Réglages par défaut	.FR-15
Annexe	.FR-16
Réparation / entretien	.FR-16
Conformité	.FR-16

Le C6 a été conçu pour permettre de passer des appels d'urgence même en cas de panne générale de l'alimentation principale.

Pour téléphoner :

- Débranchez le combiné
- Composez le numéro souhaité
- Parlez
- Raccrochez

Consignes de sécurité

N'exposez pas le téléphone à l'humidité ou à tout type de liquide. Pour éviter les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le téléphone.

Ce téléphone ne doit pas être utilisé dans des zones où il y a des risques d'explosion ou de fuites de gaz. Ce téléphone risquerait d'être endommagé par les chocs électriques en cas d'orage. C'est la raison pour laquelle nous recommandons de débrancher le téléphone de la ligne téléphonique pendant les orages.

Votre téléphone peut provoquer des interférences avec d'autres appareils électriques tels qu'un téléviseur, un poste de radio, un radio-réveil ou un ordinateur, s'il est placé à proximité. Nous recommandons de respecter une distance d'un mètre au minimum par rapport à ce type d'appareils.

Pour nettoyer ce produit, utilisez un chiffon humide (non mouillé) ou antistatique. N'utilisez jamais de chiffon sec car cela pourrait entraîner des décharges électrostatiques. Ne vaporisez jamais de liquide de nettoyage directement sur le téléphone.

Impact environnemental

À la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux. Il doit être remis à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (« ORDEA »).

Les différents matériaux peuvent être recyclés selon leurs marquages respectifs. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.



Contenu de la boîte

- 1 station de base
- 1 combiné avec cordon
- 1 connecteur téléphonique
- 1 manuel (Allemand, Français et Italien)

Emplacement

Placez le téléphone sur une surface non glissante. Le vernis ou d'autres produits de finition synthétiques risqueraient d'attaquer et de ramollir les pieds en plastique du téléphone. Le cas échéant, ils peuvent laisser des traces sur les surfaces. Swisscom Fixnet SA décline toute responsabilité en cas de dommages résultant du non respect de cette consigne.

Étapes de base pour l'installation du C6

- Branchez le cordon de la ligne téléphonique à la prise du cordon de ligne téléphonique située au dos de la base, puis reliez la ligne téléphonique à la prise murale.

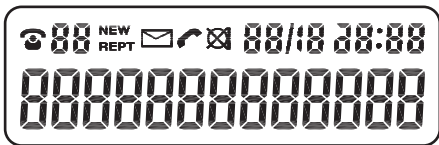


- Branchez le cordon spiralé du combiné à la prise  située au dos de la base.

Caractéristiques

- Écran à 7 segments
- Numérotation mémoire (3 numéros en sélection directe + 10 numéros en sélection indirecte)
- Listes d'appels (reçus, en absence) comportant 20 entrées
- Identification de l'appelant (numéro)
- Liste de répétition de la numérotation comportant 5 entrées
- 10 tonalités d'appel
- Réglage du volume de tonalité Élevé, Moyen, Faible : sur la partie inférieure de la base
- Fonction Secret
- Pause de sélection
- Affichage de la durée d'appel (apparaît automatiquement pendant quelques secondes à chaque appel)

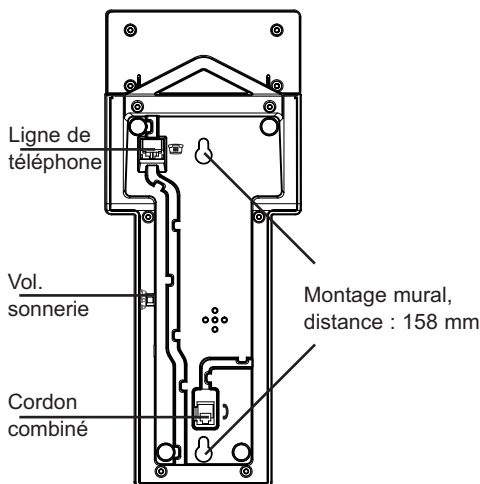
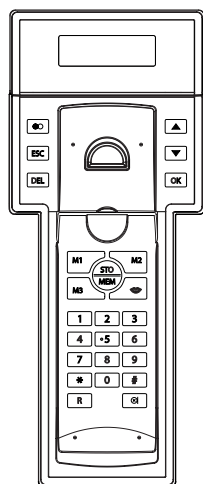
Description de l'écran



Symboles	Fonction	Allumé	Clignotant
	Signale de nouveaux appels en absence	Une nouvelle liste d'appels est disponible	Nouvel appel en absence dans la liste d'appels
	Indique le nombre d'entrées : - Pendant la consultation de la liste actuelle - Boîte vocale Combox	Pendant la consultation : - de la liste d'appels - de l'annuaire Affiche le nombre de messages dans la boîte vocale Combox en mode hors communication	Non utilisé
NEW	Indique la présence de nouveaux appels dans la liste d'appels	Non utilisé	Nouvel appel en absence pendant la consultation de la liste d'appels
REPT	Indique un appelant présent plusieurs fois dans la liste d'appels	Appel répété dans la liste d'appels	Non utilisé
	Indication de message en attente	Non utilisé	Nouveau message dans la boîte vocale Combox
	Combiné activé	Combiné décroché	Non utilisé
	Microphone muet	Le microphone est coupé	Non utilisé
	Affichage date/mois	Après le réglage	Avant le réglage
	Affichage heure/minute	Après le réglage	Avant le réglage

FONCTIONS DU TÉLÉPHONE

Description des touches



Nom de la touche

Définition de la fonction

Rép. numérotation / Pause		Accès à la liste de répétition de numérotation / ajout du temps de pause en mode numérotation
ESC		Quitter le mode actuel
Del		Supprimer une ou toutes les entrées de la liste d'appels
Vers le haut		Accès à la liste d'appels (nouveaux appels) ; défilement vers le haut dans la liste de répétition de numérotation et dans le mode Menu
Vers le bas		Accès à la liste d'appels (anciens appels) ; défilement vers le bas dans la liste de répétition de numérotation et dans le mode Menu
OK		Composer le numéro affiché dans la liste d'appels ou de répétition de numérotation
M1-M3		Touches Mémoire directe
Touche Portail Vocal		Touche Portail Vocal
STO		Enregistrer le numéro dans l'une des 13 positions mémoire
MEM		Sélection directe d'un numéro en mémoire (à l'aide des touches 0 à 9)
0-9		Touches de mémoire indirecte (à l'aide de la touche « MEM »)
0-9, *, #		En mode Numérotation, pour la sélection des chiffres
Rappel d'enregistreur (R)		Touche de rappel
Touche coupe-microphone		Microphone muet
Commutation du volume de sonnerie		Définir le volume de la sonnerie (3 niveaux)

Répondre à un appel / passer un appel

Lorsqu'un appel entrant est signalé, décrochez le combiné pour prendre l'appel. Pour mettre fin à l'appel, reposez le combiné sur la base.

Pour passer un appel, décrochez le combiné et composez le numéro.

Mémoire

Le téléphone propose les mémoires suivantes :

- Les touches M1, M2 et M3 qui fonctionnent comme mémoire à touche unique.
- Les touches de 0 à 9, qui fonctionnent comme mémoire à deux touches.

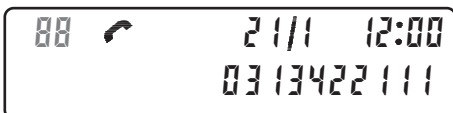
Pour enregistrer un numéro

Lorsque le combiné est décroché :

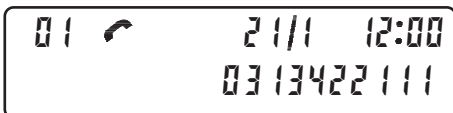
- Appuyez sur la touche **STO** : « 88 » commence à clignoter pour confirmer l'accès au mode Enregistrement.
- Appuyez sur les touches : 0-9, *,#, Pause, Rappel.
- Appuyez sur la touche **STO**, puis sur l'une des touches M1 à M3 ou 0 à 9.

Le numéro est enregistré dans la mémoire.

Une fois que vous avez appuyé sur **STO**, le compteur « 88 » clignote pour vous rappeler que l'appareil se trouve en mode Enregistrement.



Une fois que vous avez à nouveau appuyé sur la touche **STO** pour enregistrer le numéro, le numéro clignote sur la gauche pour confirmer le fait que le numéro a été mis en mémoire :



Emplacements Mémoire : 0 à 9 (10 emplacements) pour la sélection indirecte avec la touche Mémoire et M1 à M3 (3 emplacements) pour la sélection directe.

Pour enregistrer un numéro depuis la liste d'appels

Lorsque le combiné est décroché :

- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour ouvrir la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour choisir le numéro à enregistrer.
- Appuyez sur la touche **STO** : « 88 » commence à clignoter pour confirmer l'accès au mode Enregistrement.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **STO**, puis sur l'une des touches M1 à M3 ou 0 à 9.

Le numéro est enregistré dans la mémoire.

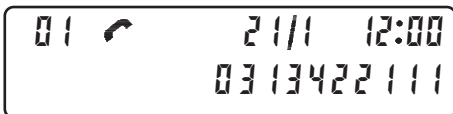
UTILISATION DU TÉLÉPHONE

Numérotation mémoire

Lorsque le combiné est décroché :

- Appuyez une fois sur l'une des touches **M1** à **M3** et le numéro mémorisé est composé immédiatement.
- Ou, appuyez sur la touche **MEM**, puis sur l'une des touches 0 à 9 pour sélectionner le numéro à composer.

Après la numérotation, l'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



Répétition de numérotation / fonction Pause

Lorsque le combiné est décroché :

- Appuyez sur la touche **Rép. numérotation**.

Le dernier numéro enregistré dans la liste de répétition de numérotation est composé immédiatement.

Si la liste de répétition de numérotation est vide, la touche remplit la fonction Pause. Une fois que vous avez appuyé sur la première touche numérique (ou */#), la touche Rép. numérotation passe également à la fonction Pause. La fonction Pause est également utilisée lors de la mémorisation des numéros. La durée de la pause est de 2 secondes.

Lorsque le combiné est raccroché :

- Appuyez sur la touche **Rép. numérotation** et sur les touches vers le haut ou vers le bas pour consulter la liste de répétition de numérotation.
- Décrochez le combiné.

Le numéro sélectionné est composé.

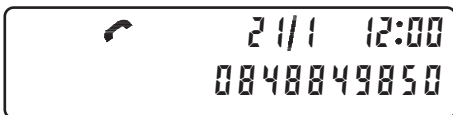
Numérotation Portail Vocal

Lorsque le combiné est décroché :

- Appuyez sur la touche **Portail vocal**.

Le numéro 0848 849 850 est composé immédiatement.

Après la numérotation, l'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



Rappel d'enregistreur

Vous pouvez transmettre un appel externe à une autre extension interne de l'installation téléphonique. Il vous suffit pour cela d'utiliser la fonction « Rappel d'enregistreur » ou « R ».

Pendant la communication :

- Appuyez sur la touche **R**.

L'appareil envoie un signal d'interruption de ligne (temps de flash) d'une durée de 100 ms ou 300 ms.

- Composez le numéro souhaité.

La fonction de rappel peut être enregistrée dans la mémoire.

Voir le paramètre Temps de flash en page 13.

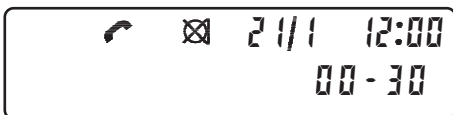
Fonction Secret

Lorsque le combiné est décroché :

- Appuyez sur la touche **Coupe-microphone**.

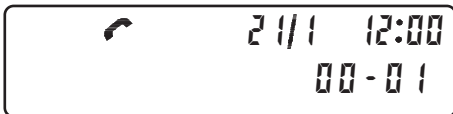
Le microphone est désactivé. Appuyez une nouvelle fois sur la touche **Coupe-microphone** pour réactiver le microphone.

Lorsque la fonction Secret est activée, l'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



Compteur de durée de conversation

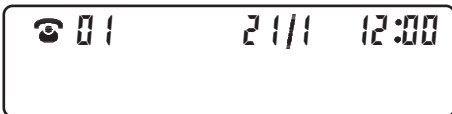
Le compteur de durée de conversation démarre 7 secondes après la fin de la numérotation. L'affichage de l'écran à cristaux liquides est alors le suivant :



Durée de la conversation en minutes et secondes. La durée de la conversation disparaît une fois que vous avez raccroché le combiné.

LISTE D'APPELS

Si vous recevez un nouvel appel alors que vous n'êtes pas à proximité de votre téléphone, l'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



Le symbole  clignote s'il y a de nouveaux appels en absence.

À droite du symbole , vous pouvez voir le nombre d'appels en absence dans votre liste. Une fois que vous avez consulté la liste d'appels, le symbole s'allume avec le nombre total d'appels dans la liste.

Consultation de la liste d'appels

En mode Veille :

- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour ouvrir la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour consulter la liste d'appels.

Si l'appel est nouveau, le symbole « NEW » clignote. Si le même appelant a essayé de vous joindre plusieurs fois, le symbole « REPT » (en dessous du symbole « NEW ») sera également affiché.

Composition d'un numéro depuis la liste d'appels

Lorsque le combiné est raccroché :

- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour ouvrir la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour choisir le numéro à composer.
- Décrochez le combiné.

Le numéro sera composé 2 secondes après que vous avez décroché le combiné.

Lorsque le combiné est décroché :

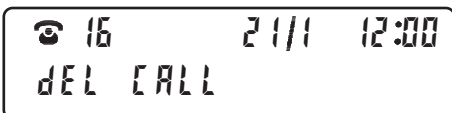
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour ouvrir la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour choisir le numéro à composer.
- Appuyez sur la touche **OK** pour composer le numéro.

Suppression d'une entrée

Lorsque le combiné est raccroché/décroché :

- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour ouvrir la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour choisir le numéro à supprimer.
- Appuyez sur la touche **DEL**.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



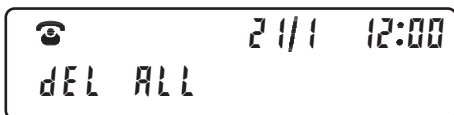
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK** pour confirmer ou appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour annuler l'action.

Suppression de toutes les entrées

Lorsque le combiné est raccroché/décroché :

- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour ouvrir la liste d'appels.
- Appuyez sur la touche **DEL** pendant plus de 2 secondes.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



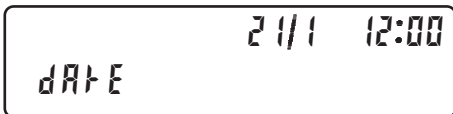
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK** pour confirmer ou appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour annuler l'action.

Configuration de la date

En mode Veille :

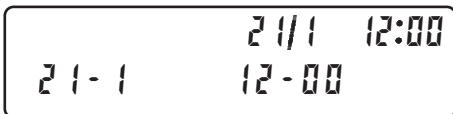
- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour sélectionner le réglage de la date.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour choisir le réglage.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



Les chiffres de la date clignotent.

- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour régler le jour.
- Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le jour et passer au réglage du mois.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour régler le mois.
- Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le mois et passer au réglage des heures.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour régler les heures.
- Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer les heures et passer au réglage des minutes.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour régler les minutes.
- Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le réglage et passer en mode hors communication.

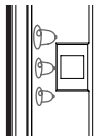
Pour quitter la configuration sans enregistrer les modifications, appuyez sur la touche **ESC**.

Configuration de la sonnerie

Volume de la sonnerie

Vous pouvez changer le volume de la sonnerie à l'aide de la touche située au dos du téléphone.

Vous avez le choix entre trois niveaux de volume.

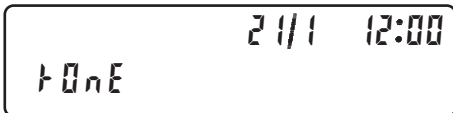


Tonalité de la sonnerie

En mode Veille :

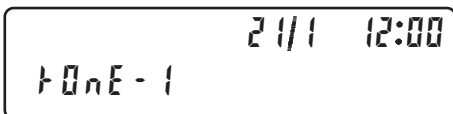
- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour sélectionner le réglage de la sonnerie.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour choisir le réglage.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour régler la nouvelle sonnerie.
- Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le réglage.

Vous pouvez entendre la sonnerie pendant la sélection.

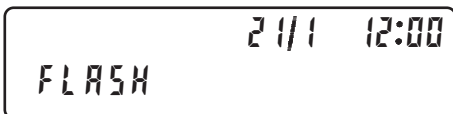
Pour quitter la configuration sans enregistrer les modifications, appuyez sur la touche **ESC**.

Configuration du rappel (flash)

En mode Veille :

- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour sélectionner le réglage Flash.

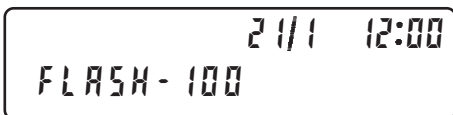
L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour choisir le réglage.

CONFIGURATION

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour régler le nouveau temps de rappel (100 ou 300 ms).
- Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer le réglage.

Pour quitter la configuration sans enregistrer les modifications, appuyez sur la touche ESC.

Remarque : dans le réseau suisse, seules 100ms sont utilisées.

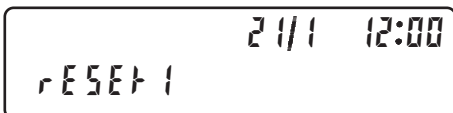
Reset1

Cette fonction permet de réinitialiser l'intégralité de l'appareil aux valeurs de réglage prédéfinies au départ de l'usine (paramètres et emplacements mémoire).

En mode Veille :

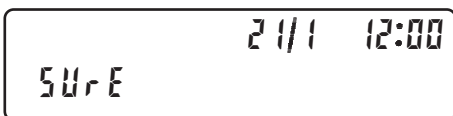
- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour sélectionner la réinitialisation 1 (reset1).

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour choisir le réglage.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour ramener les réglages aux valeurs définies au départ de l'usine.

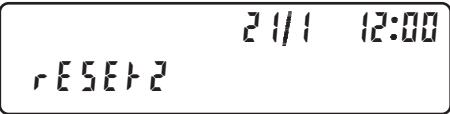
Pour quitter la configuration sans enregistrer les modifications, appuyez sur la touche **ESC**.

Reset2

Cette fonction permet de réinitialiser les réglages suivants du téléphone : date, heure, sonnerie et temps de rappel.

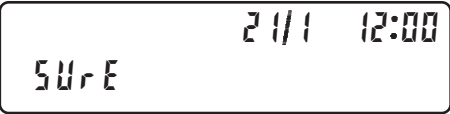
- En mode Veille :
- Appuyez pendant plus de 2 secondes sur la touche **OK**.
 - Appuyez sur la touche **vers le haut/vers le bas** pour sélectionner la réinitialisation 2 (reset2).

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour choisir le réglage.

L'affichage de l'écran à cristaux liquides est le suivant :



- Appuyez sur la touche **OK** pour ramener les réglages aux valeurs définies au départ de l'usine.

Pour quitter la configuration sans enregistrer les modifications, appuyez sur la touche **ESC**.

Réglages par défaut

Description	Réglage par défaut
Date/Heure	01/1 12:00
Mode Numérotation	Tone (tonalité)
Flash	100 mS
Pause	2 secondes
Mémoire rép. numérotation	vide
Liste d'appels	vide
Sélection directe/indirecte	vide
Touche Portail Vocal	0848 849 850
Sonnerie	1

Réparation / entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175). La réparation¹⁾ et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie¹⁾. Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente. Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, les frais de matériel seront facturés en plus.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Conseils généraux

¹⁾Sont exceptés les dégâts aux pièces d'usure (cordon, étiquettes, accumulateurs, etc.) et dus à un usage non conforme (dégâts dus aux chutes, pénétration de liquide, etc.).

Conformité

Cet appareil est prévu pour une exploitation sur le réseau analogique suisse.

Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. à votre opérateur.

La conformité de l'appareil aux dispositions de base des directives R&TTE (99/05/EG), applicables aux appareils téléphoniques raccordés au réseau public, est attestée par la marque **CE**.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.swisscom.com/onlineshop dans la rubrique téléphones, déclaration de conformité, ou peut être demandé à l'adresse suivante:

Swisscom Fixnet SA

Residential

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Berne

Per iniziare	.IT-3
Precauzioni di sicurezza	.IT-3
Impatto ambientale	.IT-3
Contenuto della confezione	.IT-4
Ubicazione	.IT-4
Istruzioni di base per l'installazione dell'apparecchio telefonico C6	.IT-4
Funzioni dell'apparecchio telefonico	.IT-5
Caratteristiche	.IT-5
Descrizione del display	.IT-5
Descrizione dei tasti	.IT-6
Utilizzo del telefono	.IT-7
Ricezione / Esecuzione di una chiamata	.IT-7
Memoria	.IT-7
Per memorizzare un numero	.IT-7
Per memorizzare un numero dall'Elenco chiamanti	.IT-7
Composizione di un numero in memoria	.IT-8
Funzione Ripetizione numero / Pausa	.IT-8
Composizione del numero del Portale Vocale	.IT-8
Register Recall	.IT-9
Funzione Silenziamento	.IT-9
Cronometro di durata conversazione	.IT-9
Elenco chiamanti	.IT-10
Consultazione dell'Elenco chiamanti	.IT-10
Selezione di un numero dall'Elenco chiamanti	.IT-10
Cancellazione di un numero	.IT-10
Cancellazione di tutti i numeri	.IT-11
Impostazioni	.IT-12
Impostazione della data	.IT-12
Impostazione della suoneria	.IT-12
Volume della suoneria	.IT-12
Tonalità della suoneria	.IT-13
Impostazione del tempo di flash	.IT-13
Reset1	.IT-14
Reset2	.IT-15
Impostazioni stato iniziale	.IT-15
Appendice	.IT-16
Riparazioni / Manutenzione	.IT-16
Concessione	.IT-16

L'apparecchio telefonico C6 è stato progettato in modo da consentire di effettuare chiamate di emergenza in caso di interruzione della corrente elettrica.

Per effettuare una chiamata:

- Sollevare il microtelefono
- Comporre il numero richiesto
- Effettuare la conversazione
- Riagganciare

Precauzioni di sicurezza

Non esporre il telefono all'umidità o a qualsiasi altro tipo di liquido. Al fine di evitare il rischio di entrare in contatto con la corrente elettrica, non aprire il telefono.

Non utilizzare il presente apparecchio telefonico in zone soggette a rischio di esplosione o perdite di gas. E' possibile che il presente apparecchio telefonico venga danneggiato da temporali (fulmini). Pertanto si raccomanda di scollegare il telefono dalla linea telefonica durante i temporali.

Il telefono può interferire con il funzionamento di altri apparecchi elettrici quali televisori, radio, radioalarmi o computer, qualora venga collocato in prossimità degli stessi. Si raccomanda di mantenere una distanza di almeno un metro da tali apparecchi.

Per pulire l'apparecchio telefonico, utilizzare un panno umido (non bagnato) o un panno antistatico. Non utilizzare mai un panno asciutto per evitare di provocare una scossa da elettricità statica. Non spruzzare mai fluidi detergenti direttamente sul telefono.

Impatto ambientale

Al termine della sua vita utile, il presente dispositivo non deve in nessun caso essere smaltito come rifiuto normale. E' necessario che venga riportato presso un punto vendita o un punto di raccolta centrale per dispositivi elettronici ed elettrici conformemente all'Ordinanza svizzera concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I singoli materiali sono riciclabili come indicato. Riutilizzando, riciclando o reimpiegando tali materiali fornirete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



Contenuto della confezione

- 1 unità base
- 1 microtelefono con cavo
- 1 cavo per linea telefonica con connettore svizzero
- 1 Manual (italiano, francese e tedesco)

Ubicazione

Tenere il telefono su una superficie antisdrucciolevole. La vernice e altre finiture sintetiche possono aggredire e indebolire i piedini in plastica del telefono. Se i piedini vengono danneggiati in questo modo possono lasciare segni sulle superfici. Swisscom Fixnet SA declina qualsiasi responsabilità in caso di questo tipo di danni.

Istruzioni di base per l'installazione dell'apparecchio telefonico C6

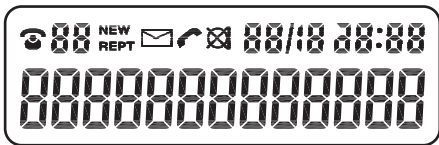
- Collegare il cavo della linea telefonica alla presa del cavo telefonico  posta sul retro dell'unità base e quindi collegare la presa telefonica della linea alla parete.
- Collegare il cavo avvolto del microtelefono alla presa  posta sul retro dell'unità base.

FUNZIONI DELL'APPARECCHIO TELEFONICO

Caratteristiche

- Display a 7 segmenti
- Selezione rapida da memoria (3 tasti di memoria diretta + 10 tasti di memoria indiretta)
- Elenchi chiamate (in arrivo, non risposte) con 20 voci
- ID chiamante (numero d'identificazione)
- Elenco ripetizione con 5 voci
- 10 tonalità di suoneria
- Regolazione del volume alto, medio, basso della suoneria: all'estremità inferiore della base del telefono
- Funzione Silenziamento
- Pausa durante la composizione di un numero
- Visualizzazione della durata della chiamata (compare automaticamente per alcuni secondi durante ciascuna chiamata)

Descrizione del display

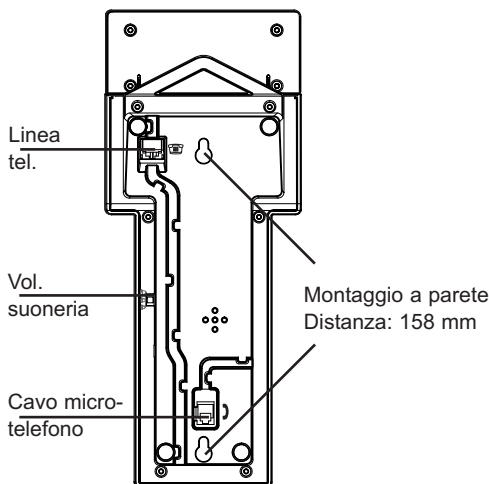
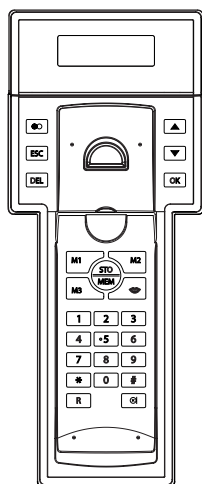


Simboli	Funzione	Accesso	Lampeggiante
	Indica nuove chiamate non risposte	E' disponibile un nuovo Elenco chiamanti	Nuova chiamata non risposta nell'Elenco chiamanti
	Visualizza il numero di voci: - Durante la consultazione del presente elenco - Combox	Durante la consultazione: - dell'Elenco chiamanti - della Rubrica telefonica Visualizza il numero di messaggi presenti nella Combox in modalità Riposo	Non utilizzato
NEW	Indica nuove chiamate nell'Elenco chiamanti	Non utilizzato	Nuova chiamata non risposta durante la consultazione dell'Elenco chiamanti
REPT	Indica più chiamate dallo stesso chiamante nell'Elenco chiamanti	Chiamata ripetuta nell'Elenco chiamanti	Non utilizzato
	Indicazione di messaggio in arrivo	Non utilizzato	Nuovo messaggio presente nella Combox
	Microtelefono attivato	Il microtelefono non è riagganciato	Non utilizzato
	Silenziamento microfono	Il microfono è silenziato	Non utilizzato
	Visualizza il giorno/il mese	Dopo l'impostazione	Prima dell'impostazione
	Visualizza l'ora/i minuti	Dopo l'impostazione	Prima dell'impostazione

ITALIANO

FUNZIONI DELL'APPARECCHIO TELEFONICO

Descrizione dei tasti



Nome tasto

Descrizione della funzione

Ripetizione numero/ Pausa		Consente di entrare nell'Elenco ripetizione numero / aggiungere un tempo di pausa durante la composizione di un numero
ESC		Consente di uscire dalla modalità corrente
Del (Cancella)		Consente di eliminare una o tutte le voci presenti nell'Elenco chiamanti.
Su		Consente di entrare nell'Elenco Chiamate (nuove chiamate); consente di scorrere l'elenco verso l'alto in modalità Ripetizione numero e Menu
Giù		Consente di entrare nell'Elenco Chiamate (vecchie chiamate); consente di scorrere l'elenco verso il basso in modalità Ripetizione numero e Menu
OK		Compone il numero visualizzato nell'Elenco chiamanti o ripetizione numero
M1-M3		Tasti di memoria diretta.
Tasto Voice Portal (Portale Vocale)		Tasto Portale Vocale
STO (Memorizzazione)		Memorizza il numero in una delle 13 memorie
MEM		Compone un numero a memoria indiretta (insieme ai tasti 0-9)
0-9		Tasti di memoria indiretta (premere insieme al tasto "MEM")
0-9,*,#		Durante la modalità Composizione per la composizione numerica
Register Recall (R)		Tasto Flash
Mute (Silenziamento)		Silenziamento del microfono
Interruttore volume suoneria		Imposta il volume della suoneria (3 livelli)

Ricezione / Esecuzione di una chiamata

Quando viene segnalata una chiamata in arrivo, sollevare il microtelefono per rispondere alla chiamata. Per terminare la chiamata, riagganciare il microtelefono riponendolo sull'unità base. Per effettuare una chiamata, sollevare il microtelefono e comporre il numero.

Memoria

Il telefono è dotato dei seguenti tasti di memoria:

- M1, M2 e M3, sono tasti di memoria diretta (one-touch).
- Tasti 0-9, sono tasti di memoria indiretta (two-touch).

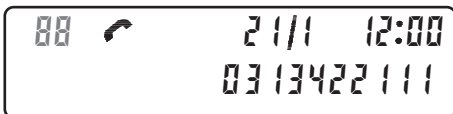
Per memorizzare un numero

Con il microtelefono sollevato:

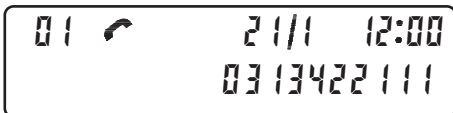
- Premere il tasto **STO**: il numero "88" inizierà a lampeggiare per confermare la modalità di memorizzazione.
- Premere i tasti:0-9,*,#, Pause, tasto Richiamata.
- Premere il tasto **STO** e quindi uno dei tasti M1-M3 o 0-9.

Il numero è memorizzato nella memoria.

Dopo avere premuto il tasto **STO**, il numero "88" lampeggia per ricordare che l'apparecchio è in modalità memorizzazione.



Dopo avere premuto nuovamente il tasto **STO** per memorizzare il numero, il numero lampeggia a sinistra per confermare che il numero è stato memorizzato:



Gli slot memoria sono: 0 – 9 (10 posizioni) con selezione indiretta mediante il tasto memoria, e M1 – M3 (3 posizioni) con selezione diretta.

Per memorizzare un numero dall'Elenco chiamanti

Con il microtelefono sollevato:

- Premere il tasto **Su/Giù** per entrare nell'Elenco chiamanti:
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare il numero da memorizzare.
- Premere il tasto **STO**: il numero "88" inizierà a lampeggiare per confermare che l'apparecchio si trova in modalità di memorizzazione.
- Premere nuovamente il tasto **STO** e quindi uno dei tasti M1-M3 o 0-9.

Il numero è memorizzato nella memoria.

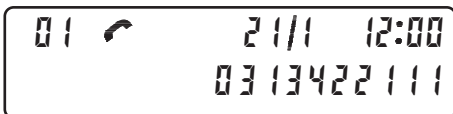
UTILIZZO DEL TELEFONO

Composizione di un numero in memoria

Con il microtelefono sollevato:

- Premere una volta uno dei tasti **M1** - **M3**: il numero in memoria verrà composto immediatamente.
- Oppure premere il tasto **MEM** seguito da uno dei tasti 0-9 per selezionare il numero in memoria da comporre.

Dopo avere terminato la composizione del numero, il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



Funzione Ripetizione numero / Pausa

Con il microtelefono sollevato:

- Premere il tasto **Ripetizione numero**

Il numero più recente nell'Elenco ripetizione numero, verrà composto immediatamente.

Se l'Elenco ripetizione numero è vuoto, il tasto commuta alla funzione Pausa. Anche dopo avere premuto il primo tasto numerico (o */#) il tasto Ripetizione numero commuta alla funzione pausa. La funzione Pausa viene inoltre utilizzata durante la memorizzazione dei numeri. Il tempo di pausa è di 2 secondi.

Con il microtelefono agganciato:

- Premere il tasto **Ripetizione numero** e i tasti Su o Giù per consultare l'Elenco ripetizione numero.
- Sollevare il microtelefono.

Verrà composto il numero selezionato.

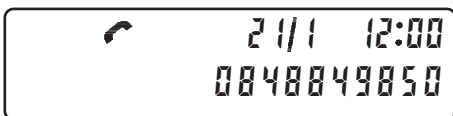
Composizione del numero del Portale Vocale

Con il microtelefono sollevato:

- Premere il tasto **Portale Vocale**.

Il numero 0848 849 850 verrà composto immediatamente.

Dopo avere terminato la composizione del numero, il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



Register Recall

E' possibile trasferire una chiamata esterna ad un altro numero interno collegato al PABX. Questa operazione può essere effettuata mediante la funzione "Register Recall" o "R".

Durante la chiamata:

- Premere il tasto **R**.

L'apparecchio invia un segnale di interruzione (tempo di Flash) con una durata di 100ms o 300ms.

- Comporre il numero desiderato.

La funzione Richiamata può essere memorizzata nella memoria.

Per l'impostazione del tempo di Flash, vedere pag. 13.

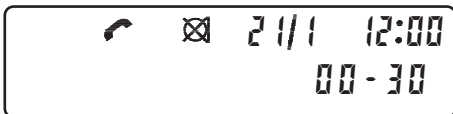
Funzione Silenziamento

Con il microtelefono sollevato:

- Premere il tasto Silenziamento.

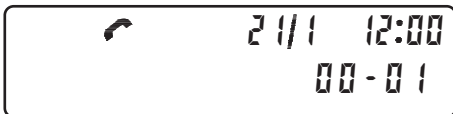
Il microfono viene disattivato. Premere nuovamente il tasto Silenziamento per riattivare il microfono.

Quando viene attivata la funzione Silenziamento, il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



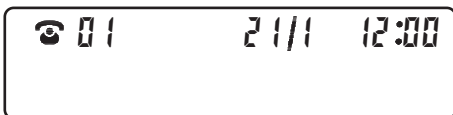
Cronometro di durata conversazione

7 secondi dopo la composizione del numero viene attivato il cronometro di durata conversazione e il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



Durata della conversazione in minuti e secondi. La durata della conversazione scompare una volta riagganciato il microtelefono.

Se si riceve una nuova chiamata mentre non si è presenti, il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



Il simbolo  lampeggia in caso di nuove chiamate non risposte.

A destra del simbolo  viene indicato il numero di chiamate non risposte nell'elenco. Dopo avere consultato l'Elenco chiamanti, il simbolo si accende insieme al numero totale di chiamate nell'elenco.

Consultazione dell'Elenco chiamanti

In modalità Standby:

- Premere il tasto **Su/Giù** per entrare nell'Elenco chiamanti
- Premere il tasto **Su/Giù** per consultare l'Elenco chiamanti.

Se si tratta di una nuova chiamata, il simbolo "NEW" lampeggerà. Se lo stesso chiamante ha tentato di chiamare più di una volta, sarà visualizzato anche il simbolo "REPT" (al di sotto del simbolo "NEW").

Selezione di un numero dall'Elenco chiamanti

Con il microtelefono agganciato:

- Premere il tasto **Su/Giù** per entrare nell'Elenco chiamanti.
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare il numero da comporre.
- Sollevare il microtelefono.

Il numero verrà composto 2 secondi dopo avere sollevato il microtelefono.

Con il microtelefono sollevato:

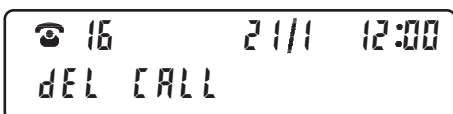
- Premere il tasto **Su/Giù** per entrare nell'Elenco chiamanti.
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare il numero da comporre.
- Premere **OK** per comporre il numero.

Cancellazione di un numero

Con il microtelefono sollevato/agganciato:

- Premere il tasto **Su/Giù** per entrare nell'Elenco chiamanti
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare il numero da cancellare
- Premere il tasto **DEL** (Cancella)

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



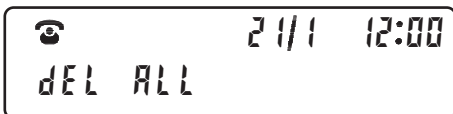
- Premere nuovamente il tasto **OK** per confermare, oppure premere il tasto **Su/Giù** per annullare l'operazione.

Cancellazione di tutti i numeri

Con il microtelefono sollevato/aggianciato:

- Premere il tasto **Su/Giù** per entrare nell'Elenco chiamanti.
- Mantenere premuto il tasto **DEL** (Cancella) per più di 2 secondi.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



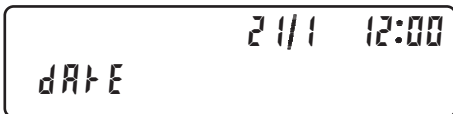
- Premere nuovamente il tasto **OK** per confermare, oppure premere il tasto **Su/Giù** per annullare l'operazione.

Impostazione della data

In modalità Standby:

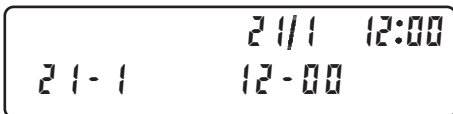
- Premere e mantenere premuto il tasto **OK** per più di 2 secondi.
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare la funzione Impostazione data.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere **OK** per selezionare l'impostazione.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



Le cifre della data lampeggeranno.

- Premere il tasto **Su/Giù** per impostare il giorno.
- Premere il tasto **OK** per salvare il giorno e passare all'impostazione del mese.
- Premere il tasto **Su/Giù** per impostare il mese.
- Premere il tasto **OK** per salvare il mese e passare all'impostazione dell'ora.
- Premere il tasto **Su/Giù** per impostare l'ora.
- Premere il tasto **OK** per salvare l'ora e passare all'impostazione dei minuti.
- Premere il tasto **Su/Giù** per impostare i minuti.
- Premere il tasto **OK** per salvare l'impostazione e passare alla modalità Riposo.

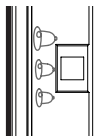
Premendo il tasto **ESC** si uscirà dalla funzione Impostazione senza avere effettuato alcuna modifica.

Impostazione della suoneria

Volume della suoneria

Il volume della suoneria può essere impostato utilizzando il tasto situato sul retro del telefono.

Sono possibili tre livelli di volume.

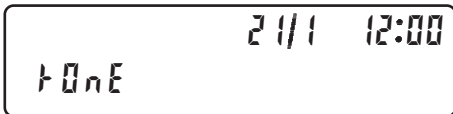


Tonalità della suoneria

In modalità Standby:

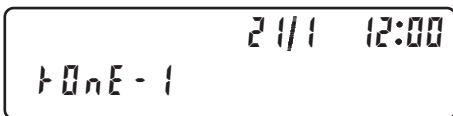
- Premere e mantenere premuto il tasto **OK** per più di 2 secondi.
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare la funzione Impostazione suoneria.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere **OK** per selezionare l'impostazione.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere il tasto **Su/Giù** per impostare la nuova suoneria
- Premere il tasto **OK** per salvare l'impostazione.

Durante la selezione potrà essere ascoltata la melodia della suoneria.

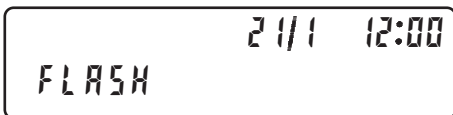
Premendo il tasto **ESC** si uscirà dalla funzione Impostazione senza avere effettuato alcuna modifica.

Impostazione del tempo di flash

In modalità Standby:

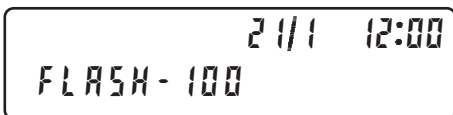
- Premere e mantenere premuto il tasto **OK** per più di 2 secondi.
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare la funzione Impostazione del tempo di flash.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere **OK** per selezionare l'impostazione.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere il tasto **Su/Giù** per impostare il nuovo tempo di flash (100 o 300ms).
- Premere il tasto OK per salvare l'impostazione.

Nota: nella rete svizzera, utilizzati solo 100ms.

Premendo il tasto **ESC** si uscirà dalla funzione Impostazione senza avere effettuato alcuna modifica.

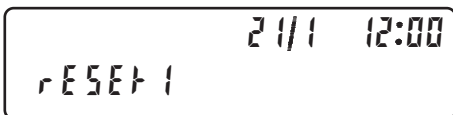
Reset1

Questa funzione consente di resettare tutte le impostazioni del dispositivo riportandole alle configurazioni di fabbrica (impostazioni e memoria).

In modalità Standby:

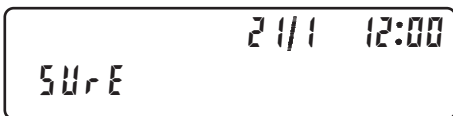
- Premere e mantenere premuto il tasto **OK** per più di 2 secondi.
- Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare la funzione Reset 1.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere **OK** per selezionare l'impostazione.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere il tasto **OK** per ripristinare le impostazioni di fabbrica (stato iniziale).

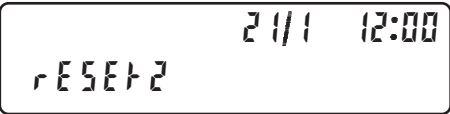
Premendo il tasto **ESC** si uscirà dalla funzione Impostazione senza avere effettuato alcuna modifica.

Reset2

Questa funzione consente di resettare le impostazioni del telefono: data, ora, melodia della suoneria e tempo di flash.

- In modalità Standby:
- Premere e mantenere premuto il tasto **OK** per più di 2 secondi.
 - Premere il tasto **Su/Giù** per selezionare la funzione Reset 2.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere **OK** per selezionare l'impostazione.

Il display LCD visualizza quanto indicato di seguito:



- Premere il tasto **OK** per ripristinare le impostazioni di fabbrica (stato iniziale).

Premendo il tasto **ESC** si uscirà dalla funzione Impostazione senza avere effettuato alcuna modifica.

Impostazioni stato iniziale

Descrizione	Impostazione di default
Data/Ora	01/1 12:00
Modalità Composizione	Tono
Tempo di flash	100 ms
Pausa	2 s
Memoria Ripetizione numero	Vuota
Elenco chiamanti	Vuoto
Memoria diretta/indiretta	Vuota
Tasto Portale Vocale	0848 849 850
Melodia suoneria	1

Riparazioni /Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro apparecchio non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175). La riparazione¹⁾ e l'intervento sono gratuiti.

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia ¹⁾. Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfetario a copertura del viaggio e del tempo). Fuori dal periodo di garanzia vengono addebitati anche i costi del materiale.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi, ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio d'informazione del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono 0800 800 800).

Indicazioni generali

¹⁾ Sono esclusi i danni a materiale soggetto ad usura (cavi, targhette, accumulatori, ecc.) e danni causati da manomissioni o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi, ecc.).

Concessione

Quest'apparecchio è previsto per il funzionamento sulla rete analogica svizzera. Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore di rete.

La conformità dell'apparecchio con le disposizioni di base sulle direttive R & TTE (99 / 05 / EG) degli apparecchi telefonici è confermata con il marchio **CE**.

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com/onlineshop sotto la categoria telefoni, dichiarazione di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet SA

Residential

Customer Premises Equipment (CPE)

3050 Bern

